

Contents

Introduction

Corpus linguistics, pragmatics and discourse 3
Andreas H. Jucker, Daniel Schreier and Marianne Hundt

I Pragmatics and discourse

Historical corpus pragmatics: Focus on speech acts and texts 13
Thomas Kohnen

The pragmatics of knowledge and meaning: Corpus linguistic approaches
to changing thought-styles in early modern medical discourse 37
Irma Taavitsainen

A diachronic perspective on changing routines in texts 63
Tanja Rütten

Friends will be “friends”? The sociopragmatics of referential terms in
early English letters 83
Minna Nevala

Self-reference and mental processes in early English personal
correspondence: A corpus approach to changing patterns of interaction 105
Minna Palander-Collin

Sort of and *kind of* in political discourse: Hedge, head of NP or
contextualization cue? 127
Anita Fetzer

“So er I just sort I dunno I think it’s just because...”: A corpus
study of *I don’t know* and *dunno* in learners’ spoken English 151
Karin Aijmer

On the face of it: How recurrent phrases organize text 169
Magnus Levin and Hans Lindquist

Research on fiction dialogue: Problems and possible solutions 189
Karin Axelsson

Establishing the EU: The representation of Europe in the press in
1993 and 2005 203
Anna Marchi and Charlotte Taylor

II Lexis, grammar and semantics

- A nightmare of a trip, a gem of a hotel: The study of an evaluative and descriptive frame* 229
Stephen Coffey
- Distinctive words in academic writing: A comparison of three statistical tests for keyword extraction 247
Magali Paquot and Yves Bestgen
- On the phraseology of Chinese learner spoken English: Evidence of lexical chunks from COLSEC 271
Naixing Wei
- Frequency of nominalization in Early Modern English medical writing 297
Jukka Tyrkkö and Turo Hiltunen
- May: The social history of an auxiliary* 321
Arja Nurmi
- GO to V: Literal meaning and metaphorical extensions* 343
Sara Gesuato
- Passive constructions in Fiji English: A corpus-based study 361
Carolin Biewer
- Subordinating conjunctions in Middle English and Early Modern English religious writing 379
Ingvilt Marcoe
- A contrastive look at English and Dutch (negative) imperatives 407
Daniël Van Olmen

III Corpus compilation, fieldwork and parsing

- Caribbean ICE corpora: Some issues for fieldwork and analysis 425
Dagmar Deuber
- Digital Editions for Corpus Linguistics: Representing manuscript reality in electronic corpora 451
Alpo Honkapohja, Samuli Kaislaniemi and Ville Marttila
- Parser-based analysis of syntax-lexis interactions 477
Hans Martin Lehmann and Gerold Schneider

- Index** 503